

タガログ語 (Tagalog)

## 外国人労働者相談コーナーのご案内

### Konsultasyon para sa mga Dayuhang Manggagawa

神奈川県労働局では、タガログ語による労働条件の無料相談を下記のとおり、窓口・電話で受け付けていますので、ご利用ください。

Sa Kanagawa Labour Bureau, maari kayong kumonsulta ng libre tungkol sa mga pamantayan sa pagtrabaho sa wikang Tagalog sa pamamagitan ng pagdalaw o pagtawag.



相談内容	賃金・残業代が支払われない、予告なく解雇された、労災保険に関する問題など。
Magkonsultakung	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hindi binayaran ang sahod o obertaym na bayad.</li><li>• Biglaang tinanggal sa trabaho ng walang paunang abiso.</li><li>• Na-aksidente sa trabaho at walang natanggap na benepisyo. ATBP.,</li></ul>
相談時間	毎週木曜日 9:00~12:00 / 13:00~16:30 (受付終了は16:00)
Araw at oras ng Konsultasyon	Tuwing Huwebes 9:00 a.m. - 12:00 p.m. 1:00 p.m. - 4:30 p.m. (tanggapan hanggang 4:00 p.m.)
場所・電話番号	〒231-8431 横浜市中区北仲通 5-57 横浜第二地方合同庁舎 8階 1) みなとみらい線・馬車道駅④出口から徒歩1分 2) JR、市営地下鉄線・桜木町駅または関内駅下車徒歩10分 神奈川県労働局 労働基準部 監督課 ☎ 045-211-7351
Lugar/ Telepono	〒231-8431 Yokohama shi Naka-ku, Kitanaka-dori 5-57, Yokohama dai-ni godo-chosha 8F 1) 1 minutong lakad mula sa Bashamichi station ng Minato-mirai line. 2) 10 minutong lakad mula sa Sakuragicho station o ng Kannai station ng JR line o ng Yokohama municipal subway (Blue line). <b>KANAGAWA LABOUR BUREAU</b> <b>LABOUR STANDARDS INSPECTION DIVISION</b> Telepono : <b>045-211-7351</b>

KANAGAWA LABOUR BUREAU